

ALKUPERÄISKAPPALE / ORIGINAL	1	1. Tuoja / Importer	TUONTI-ILMOITUS / IMPORT NOTIFICATION		Nro. / No:
			Neuvoston asetus (EY) N:o 338/97 ja komission asetus (EY) N:o 865/2006 luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelemisesta niiden kauppaa sääntelemällä / Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein		
	2. Tuojäsenvaltio / Member State of import		3. Tuontipäivä / Date of import		
	4. Alkuperämaa / Country of origin		5. (Jälleen)viejämaa / Country of (re-)export		
	A	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source
			10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix
			12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex
	B	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source
			10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix
			12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex
C	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source	
		10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix	
		12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex	
D	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source	
		10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix	
		12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex	
E	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source	
		10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix	
		12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex	
F	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source	
		10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix	
		12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex	
14. Olen liittänyt mukaan tarvittavat (jälleen)viejämaan asiakirjat niistä edellä mainituista yksilöistä, jotka kuuluvat CITES-liitteessä III lueteltuihin lajeihin. / For specimens above which are species listed in Appendix III to CITES, I attach the necessary documents from the (re-)exporting country.		15. Rajatullitoimipaikan virallinen leima / Official stamp of border customs office:			
..... Tuojan tai tämän valtuuttaman edustajan allekirjoitus / Signature of importer or his authorised representative					

Ohjeet ja selitykset

1. Tähän kohtaan merkitään tuojan tai tämän valtuuttaman edustajan täydellinen nimi ja osoite.
4. Alkuperämaa on maa, jossa yksilöt otettiin luonnollisesta ympäristöstään, syntyivät ja kasvatettiin vankeudessa tai lisättiin keinotekoisesti.
5. Tämä kohta täytetään ainoastaan, kun maa, josta yksilöt tuodaan, ei ole alkuperämaa.
6. Kuvauksen on oltava mahdollisimman tarkka.
9. Alkuperä merkitään käyttäen yhtä seuraavista tunnuksista:
 - W** Luonnollisesta ympäristöstään otetut yksilöt
 - R** Säädellyssä ympäristössä kasvatetut eläinyksilöt, jotka on otettu luonnollisesta ympäristöstään munina tai poikasina ja joiden todennäköisyys selviytyä aikuisiksi olisi muutoin ollut hyvin alhainen
 - D** Liitteeseen A sisältyvät eläimet, jotka on kasvatettu vankeudessa kaupallisia tarkoituksia varten CITES-sihteeristön päätöslauselman Conf.12.10 (Rev. CoP15) mukaisesti rekisteröimissä toiminnoissa, ja liitteeseen A sisältyvät kaupallisia tarkoituksia varten keinotekoisesti lisätyt kasvit, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun mukaisia, sekä niiden osat ja johdannaiset
 - A** Sellaiset liitteeseen A sisältyvät, muita kuin kaupallisia tarkoituksia varten keinotekoisesti lisätyt kasvit ja liitteisiin B ja C sisältyvät keinotekoisesti lisätyt kasvit, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun mukaisia, sekä niiden osat ja johdannaiset
 - C** Eläimet, jotka on kasvatettu vankeudessa asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun mukaisesti, sekä niiden osat ja johdannaiset
 - F** Vankeudessa syntyneet eläimet, joiden osalta asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun säännösten edellytykset eivät kuitenkaan täyty, sekä niiden osat ja johdannaiset
 - I** Haltuunotetut tai takavarikoidut yksilöt ⁽¹⁾
 - O** Yleissopimusta edeltävältä ajalta olevat yksilöt ⁽¹⁾
 - U** Alkuperä tuntematon (edellyttää perustelua)
 - X** Yksilöt, jotka on otettu meriympäristöstä, joka ei kuulu yhdenkään valtion lainkäyttövaltaan
 - Y** Avustetusta tuotannosta saadut kasviyksilöt, joiden ei katsota olevan ”keinotekoisesti lisättyjä” asetuksen (EY) N:o 865/2006 56 artiklassa tarkoitettulla tavalla eikä myöskään luonnollisesta ympäristöstään otettuja, koska ihmiset ovat jossakin määrin osallistuneet niiden lisäämiseen tai istuttamiseen kasvien tuotantoa varten.”
10. Tieteellisen nimen on oltava neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä C tai D käytetty nimi.
11. Tähän kohtaan merkitään ”III”, jos kyse on CITES-yleissopimuksen liitteessä III luetelluista lajeista.
13. Tähän kohtaan merkitään se neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 liite (C tai D), jossa laji on lueteltu.
14. Tuojan on esitettävä allekirjoitettu alkuperäiskappale (lomake 1) ja tuojan kappale (lomake 2) sekä tarvittaessa CITES-yleissopimuksen liitteen III mukaiset asiakirjat (jälleen)viejämäasta siinä tullitoimipaikassa, jonka kautta tuonti unioniin tapahtuu.
15. Tullitoimipaikka lähettää leimatun alkuperäiskappaleen (lomake 1) maansa hallintoviranomaiselle ja palauttaa leimatun tuojan kappaleen (lomake 2) tuojalle tai tämän valtuuttamalle edustajalle.

⁽¹⁾ Käytetään vain yhdessä jonkin toisen alkuperätunnuksen kanssa.

Instructions and explanations

1. Enter full name and address of importer or authorised representative.
4. The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated.
5. Only applies where the country from which the specimens are imported is not the country of origin.
6. Description must be as precise as possible.
9. Use one of the following codes to indicate the source:
 - W** Specimens taken from the wild
 - R** Specimens of animals reared in a controlled environment, taken as eggs or juveniles from the wild, where they would otherwise have had a very low probability of surviving to adulthood
 - D** Annex A animals bred in captivity for commercial purposes in operations included in the Register of the CITES Secretariat, in accordance with Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15), and Annex A plants artificially propagated for commercial purposes in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - A** Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - C** Animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof.
 - F** Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof
 - I** Confiscated or seized specimens ⁽¹⁾
 - O** Pre-convention ⁽¹⁾
 - U** Source unknown (must be justified)
 - X** Specimens taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State
 - Y** Plant specimens obtained from assisted production, which are considered not to be ‘artificially propagated’ as set out in Article 56 of Regulation (EC) No 865/2006, and also not considered to be taken from the wild because they are propagated or planted in an environment with some level of human intervention for the purpose of plant production.
10. The scientific name must be the name used in Annexes C or D to Regulation (EC) No 338/97.
11. Enter III for species listed in Appendix III to CITES.
13. Enter the letters (C or D) of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 in which the species is listed.
14. The importer has to submit the signed original (form 1) and ‘copy for the importer’ (form 2), where appropriate together with CITES Appendix III documents from the (re-)exporting country to the customs office of introduction into the Union.
15. The customs office shall send the stamped original (form 1) to the management authority of his country and return the stamped ‘copy for the importer’ (form 2) to the importer or his authorised representative.

⁽¹⁾ To be used only in conjunction with another source code.

2	Tuojan kappale / Copy for the importer	2	1. Tuoja / Importer	TUONTI-ILMOITUS / IMPORT NOTIFICATION		Nro. / No:		
					Neuvoston asetus (EY) N:o 338/97 ja komission asetus (EY) N:o 865/2006 luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelemisesta niiden kauppaa sääntelemällä / Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein			
		2. Tuojäsenvaltio / Member State of import			3. Tuontipäivä / Date of import			
		4. Alkuperämaa / Country of origin			5. (Jälleen)viejämaa / Country of (re-)export			
		A	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source		
				10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix		
				12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex		
		B	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source		
				10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix		
				12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex		
C	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source				
		10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix				
		12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex				
D	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source				
		10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix				
		12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex				
E	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source				
		10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix				
		12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex				
F	6. Yksilöiden kuvaus (ja CITES-liitteessä III lueteltujen lajien osalta alkuperätunnus sekä (jälleen)vientiasiakirjan numero) / Description of specimens (incl. source code and (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Nettopaino / Net mass (kg)	8. Määrä / Quantity	9. Alkuperä Source				
		10. Lajin tieteellinen nimi / Scientific name of species		11. CITES-liite CITES Appendix				
		12. Lajin yleisnimi / Common name of species		13. EU-liite EU Annex				
14. Olen liittänyt mukaan tarvittavat (jälleen)viejämaan asiakirjat niistä edellä mainituista yksilöistä, jotka kuuluvat CITES-liitteessä III lueteltuihin lajeihin. / For specimens above which are species listed in Appendix III to CITES, I attach the necessary documents from the (re-)exporting country.			15. Rajatullitoimipaikan virallinen leima / Official stamp of border customs office:					
..... Tuojan tai tämän valtuuttaman edustajan allekirjoitus / Signature of importer or his authorised representative								

Ohjeet ja selitykset

1. Tähän kohtaan merkitään tuojan tai tämän valtuuttaman edustajan täydellinen nimi ja osoite.
4. Alkuperämaa on maa, jossa yksilöt otettiin luonnollisesta ympäristöstään, syntyivät ja kasvatettiin vankeudessa tai lisättiin keinotekoisesti.
5. Tämä kohta täytetään ainoastaan, kun maa, josta yksilöt tuodaan, ei ole alkuperämaa.
6. Kuvauksen on oltava mahdollisimman tarkka.
9. Alkuperä merkitään käyttäen yhtä seuraavista tunnuksista:
 - W** Luonnollisesta ympäristöstään otetut yksilöt
 - R** Säädellyssä ympäristössä kasvatetut eläinyksilöt, jotka on otettu luonnollisesta ympäristöstään munina tai poikasina ja joiden todennäköisyys selviytyä aikuisiksi olisi muutoin ollut hyvin alhainen
 - D** Liitteeseen A sisältyvät eläimet, jotka on kasvatettu vankeudessa kaupallisia tarkoituksia varten CITES-sihteeristön päätöslauselman Conf.12.10 (Rev. CoP15) mukaisesti rekisteröimissä toiminnoissa, ja liitteeseen A sisältyvät kaupallisia tarkoituksia varten keinotekoisesti lisätyt kasvit, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun mukaisia, sekä niiden osat ja johdannaiset
 - A** Sellaiset liitteeseen A sisältyvät, muita kuin kaupallisia tarkoituksia varten keinotekoisesti lisätyt kasvit ja liitteisiin B ja C sisältyvät keinotekoisesti lisätyt kasvit, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun mukaisia, sekä niiden osat ja johdannaiset
 - C** Eläimet, jotka on kasvatettu vankeudessa asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun mukaisesti, sekä niiden osat ja johdannaiset
 - F** Vankeudessa syntyneet eläimet, joiden osalta asetuksen (EY) N:o 865/2006 XIII luvun säännösten edellytykset eivät kuitenkaan täyty, sekä niiden osat ja johdannaiset
 - I** Haltuunotetut tai takavarikoidut yksilöt ⁽¹⁾
 - O** Yleissopimusta edeltävältä ajalta olevat yksilöt ⁽¹⁾
 - U** Alkuperä tuntematon (edellyttää perustelua)
 - X** Yksilöt, jotka on otettu meriympäristöstä, joka ei kuulu yhdenkään valtion lainkäyttövaltaan
 - Y** Avustetusta tuotannosta saadut kasviyksilöt, joiden ei katsota olevan ”keinotekoisesti lisättyjä” asetuksen (EY) N:o 865/2006 56 artiklassa tarkoitettulla tavalla eikä myöskään luonnollisesta ympäristöstään otettuja, koska ihmiset ovat jossakin määrin osallistuneet niiden lisäämiseen tai istuttamiseen kasvien tuotantoa varten.”
10. Tieteellisen nimen on oltava neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä C tai D käytetty nimi.
11. Tähän kohtaan merkitään ”III”, jos kyse on CITES-yleissopimuksen liitteessä III luetelluista lajeista.
13. Tähän kohtaan merkitään se neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 liite (C tai D), jossa laji on lueteltu.
14. Tuojan on esitettävä allekirjoitettu alkuperäiskappale (lomake 1) ja tuojan kappale (lomake 2) sekä tarvittaessa CITES-yleissopimuksen liitteen III mukaiset asiakirjat (jälleen)viejämäasta siinä tullitoimipaikassa, jonka kautta tuonti unioniin tapahtuu.
15. Tullitoimipaikka lähettää leimatun alkuperäiskappaleen (lomake 1) maansa hallintoviranomaiselle ja palauttaa leimatun tuojan kappaleen (lomake 2) tuojalle tai tämän valtuuttamalle edustajalle.

⁽¹⁾ Käytetään vain yhdessä jonkin toisen alkuperätunnuksen kanssa.

Instructions and explanations

1. Enter full name and address of importer or authorised representative.
4. The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated.
5. Only applies where the country from which the specimens are imported is not the country of origin.
6. Description must be as precise as possible.
9. Use one of the following codes to indicate the source:
 - W** Specimens taken from the wild
 - R** Specimens of animals reared in a controlled environment, taken as eggs or juveniles from the wild, where they would otherwise have had a very low probability of surviving to adulthood
 - D** Annex A animals bred in captivity for commercial purposes in operations included in the Register of the CITES Secretariat, in accordance with Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15), and Annex A plants artificially propagated for commercial purposes in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - A** Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof
 - C** Animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof.
 - F** Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof
 - I** Confiscated or seized specimens ⁽¹⁾
 - O** Pre-convention ⁽¹⁾
 - U** Source unknown (must be justified)
 - X** Specimens taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State
 - Y** Plant specimens obtained from assisted production, which are considered not to be ‘artificially propagated’ as set out in Article 56 of Regulation (EC) No 865/2006, and also not considered to be taken from the wild because they are propagated or planted in an environment with some level of human intervention for the purpose of plant production.
10. The scientific name must be the name used in Annexes C or D to Regulation (EC) No 338/97.
11. Enter III for species listed in Appendix III to CITES.
13. Enter the letters (C or D) of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 in which the species is listed.
14. The importer has to submit the signed original (form 1) and ‘copy for the importer’ (form 2), where appropriate together with CITES Appendix III documents from the (re-)exporting country to the customs office of introduction into the Union.
15. The customs office shall send the stamped original (form 1) to the management authority of his country and return the stamped ‘copy for the importer’ (form 2) to the importer or his authorised representative.

⁽¹⁾ To be used only in conjunction with another source code.